

京剧表演专业剧目教材

岳母刺字

中国戏曲学校編

中国戏剧出版社



京剧表演专业剧目教材(京36)

岳 母 刺 字

中 国 戏 曲 学 校 编

鈕 驊 校 注

中国戏剧出版社出版

(北京朝内大街320号)

机械工业出版社印刷厂印刷

新华书店发行

开本787×1092毫米 $\frac{1}{32}$ 字数6,000 印张 $\frac{1}{2}$

1963年12月北京第1版

1963年12月北京第1次印刷

印数 0001—4100 册

统一书号: 10069·756

定 价: (4) 0.07元

前 言

京剧《岳母刺字》是根据《倒精忠》傳奇及《精忠說岳》小說的情节，参考其他剧种重新改編的。

南宋，岳飞在前綫抗金，元帅宗澤死后，朝廷派了昏庸的杜充接任，岳飞不滿，乃私自回家。岳母見狀，严辞訓斥，教他在外邦入侵、社稷危艰的时候应顧全大局，以国事为重，不可为个人私恨而墮志灰心，激励他繼續回营杀敌；并在岳飞背上刺了“精忠报国”四字，以坚定他的心志。后来，岳飞終于成为了名垂千古的民族英雄。

这本教材是根据中国京剧院李金泉同志在中国戏曲学校授課本校注；剧中鑼鼓系根据王誠老师口述记录的。

本教材对各兄弟学校、演出团体，仅供参考。

人 物

岳 飞(老生) 岳 母(老旦) 李 氏(青衣)

第 一 场

〔散板長錘，岳飞上。切住，亮弦。〕

岳 飞 咳！(单槌大鑼散板凤点头，唱二黄散板)

满怀忧憤出营門，(散板長錘，接唱)

愧男儿有志莫能伸！(大鑼住头)

俺，(大鑼一击)岳飞，(仓匠)只因金兵犯境，是俺投効宗澤元帅帳下为将。官居統制①。幸蒙元帅見重，言听計从，方期收复河山，直搗黄龙②，不幸元帅为国忧憤，竟自嘔血而死！元帅死后，朝廷派杜充接任，不想此人刚愎自用③，不納忠言，是俺有志难酬④，中心悒

-
- ① 統制——官名。北宋时，因兵不識将，将不专兵，作战时在将官中选拔一人給予都統制名义，以节制兵馬。
- ② 直搗黄龙——一直攻打到黄龙府。黄龙府在今吉林农安县西南。岳飞曾对部下說：“直抵黄龙府，与諸君痛飲尔。”
- ③ 刚愎自用——傲慢专橫，固执己見。愎音必(bì)。
- ④ 有志难酬——志向难以得到施展。

郁①！想大丈夫既不能标名于凌烟閣②上，倒不如归于林下③侍奉老母，也落得个孝亲之名于后世也！（单槌大鑼凤点头，唱二黄散板）

心中只把杜充恨，（大鑼一击）

全无忠义报国心。（大鑼一击）

宗元帅遗命成泡影④，（散板長錘，接唱）

倒不如回家侍奉娘亲。（一錘鑼，下。）

第二坊

〔撤鑼，小鑼帽子头，旦上場，岳母上。〕

岳 母（引）两鬓皓然⑤，（哆哆）願得見，（哆囉。）光复江山。（小鑼旦上場，归座，詩）

忆昔洪濤灌湯阴⑥，

夫君不幸命捐生；

有几报国全忠孝，

未負劬劳⑦一片心。（小鑼二击）

① 中心悒郁——心中憂悶压抑。

② 凌烟閣——唐太宗李世民因繪功臣形貌的地方。

③ 归于林下——罢官退隱。

④ 泡影——佛家用泡和影，比喻事物的虛幻不实，生灭无常。

⑤ 皓然——潔白的样子。

⑥ 湯阴——县名，在今河南北部，滨湯水南岸。岳飞的故里。

⑦ 劬劳——勤劳。多指父母对子女的养育而言。劬音渠(qú)。

老身姚氏。(扎)世居湯陰，只因当年洪水为灾，夫君丧命，我与岳飞孩儿，幸得不死。是我孤灯独守，将他教养成人；又蒙周侗老师，傳授兵法武艺。且喜他文武兼全，今在宗澤元帅帳下为将，抗金杀敌，屡建奇功，甚得宗老元帅見重。吾儿壮志得酬，好不教人欣喜。正是：(扎)有几能报国，教子喜成名！(唱二黄慢板)

想当年守孤灯将儿教訓，
幸喜他怀忠义奋志鹏程①；
但願他灭賊寇山河重整，
迎二聖②轉还朝共享太平。

[小鑼抽头，李氏捧茶上。

李 氏 (唱二黄搖板)

我夫君为国家勤劳効命，
为妻子奉高堂定省晨昏③。

婆婆請茶！

岳 母 一旁坐下。

李 氏 媳妇告坐。(小鑼二击)啊母亲，这几日未得鵬举家报，不知是何緣故？

① 鵬程——以鵬鳥的高飞远走来比喻人的前程远大。《庄子·逍遥游》中有“鵬之徙于南溟也，水击三千里，搏扶搖而上者九万里”的話。

② 二聖——指宋徽宗赵佶，宋欽宗赵桓。

③ 定省晨昏——早晨、晚間向尊亲問安。

岳 母 想是軍中事忙，无暇修書。媳妇不必惦念。

李 氏 是。啊母亲，金兵如此猖獗，不知何日才得太平？

岳 母 金兵虽然猖獗，且喜宗老元帅执掌兵权，将士用命，鵬举儿随营参贊^①，言听計从，光复河山，为期想已不远。有日我儿奏凱回程，閤家团聚，这天倫之乐，我却不能輕輕地放过去哟！（微笑，小鑼凤点头，唱二黄搖板）

为娘我虽然是风烛晚景，
我还要听凱歌乐享太平。

岳 飞 （內）馬来！（散板長錘，上，唱二黄散板）

宗元帅为国家嘔血丧命，（大鑼一击）

又誰知朝廷中选用非人。（大鑼一击）

来至在自家門忙下鞍鐙，（散板長錘，进門，
轉扭絲切住）

母亲！

岳 母 （惊喜）我儿回来了？一路劳頓——啊媳妇，快快与你丈夫看座。

岳 飞 謝母亲！——娘子！

李 氏 官人。

岳 飞 （双鑼大鑼凤点头，接唱）

展愁眉放笑臉問母安宁。（大鑼住头）

① 参贊——官名。在临时出征的統帅下面，輔助軍务的官員。

母亲近日身体安否？

岳母 为娘倒还康健，儿啊，你可好啊？

岳飞 孩儿身体甚好，多劳母亲挂念。

岳母 啊，儿啊，你是顺道至此，还是特地回家呢？

岳飞 这……儿是特地回家。

岳母 此时军务甚忙，特地回家为了何事？

岳飞 只因孩儿久离膝下，思念母亲，故尔回家探望。

岳母 嗯！（小锣一击）昔日大禹治水，三过其门而不入，儿既以身许国，就该公而忘私，为何反以为娘为念呢？

岳飞 （起立）孩儿不肖^①，母亲恕罪！

岳母 儿且坐下。

岳飞 遵命。（小锣二击，落座。）

岳母 儿啊，你既从大营而来，不知此时金兵情势如何？

岳飞 两河义师到处响应，我军严阵以待^②，金兵不敢渡河。

岳母 哦，金兵不敢渡河！

岳飞 正是。

岳母 啊，媳妇，方才为娘言道，光复河山为期想已不

① 不肖——原意为儿子不像父母，旧称不贤为不肖。

② 严阵以待——摆好了严密的阵式等待敌人的到来。即有充分的准备。

远。你看如何？

李 氏 婆婆所見不差。

岳 母 (笑)哈哈……！(小鑼一擊)宗老元帥忠心為國，實實令人可敬。——兒啊，你回得營去，在宗老元帥麾下①，必須要盡心盡力，赴湯蹈火②也不可退後喲！
(小鑼鳳點頭，唱二黃搖板)

有忠良作砥柱③令人歡慶，

喜的是御金兵天下一心。

岳 飛 (軟撕邊)呀！(雙槌大鑼鳳點頭，唱二黃散板)

老娘親她那里滿懷高興，(大鑼一擊)

又誰知軍營中主帥非人；(大鑼一擊)

想起了宗元帥心酸難忍！(倉匝，行弦。)

岳 母 兒啊，為娘提起宗老元帥，你為何暗中落淚？

岳 飛 這個……

岳 母 有什麼心事？就該對為娘說明才是。

李 氏 是呀，相公有甚么心事，就該對母親說明才是。

岳 飛 罷！(雙槌大鑼鳳點頭，接唱二黃散板)

到此時我只得把話說明。(大鑼叫頭)

哎呀母親哪！那宗老元帥為國憂憤，染病在床，臨終之時，三呼“渡河”，嘔血而死！

① 麾下——指將帥的部下。麾音灰(huī)。

② 赴湯蹈火——冒險犯難，奮不顧身。

③ 砥柱——山名，屹立于黃河的中流，比喻力量堅強，能起支撐作用。

岳 母 哦！（撕边一击）宗老元帅他……死了么？（撕边一击）

岳 飞 正是。

岳 母 （长叹）咳！（大鑼五击）出师未捷身先死，长使英雄……（大鑼一击）唉！泪滿襟①啊！（起立，扭絲，唱二黄散板）

宗元帅为国家忧愤丧命，（大鑼一击）

不由我年迈人珠泪双淋！（大鑼一击）

似这等忠良将令人可敬，（大鑼一击）

匡社稷②保疆土何人来继承？（一錘鑼，落座）

儿啊，宗老元帅已死，不知朝廷派何人继任？

岳 飞 朝廷已派杜充接任。

岳 母 那杜充元帅为人如何？

岳 飞 那杜充刚愎自用，无智无才，孩儿屡次請命杀敌，他不但不允，反将孩儿置于閒散之地。

岳 母 儿啊！想是他初到任所，人地生疏，对儿有不周之处，也是有的。

岳 飞 （大鑼叫头）哎呀母亲哪！想孩儿幼讀兵書，精通武艺，指望建功立业，报国尽忠，不想如今所事非

① 出师未捷身先死，长使英雄泪滿襟——唐代杜甫詩《蜀相》中的末两句。为弔念諸葛亮而作。意思是：出兵打仗（伐魏）还没有得到胜利自己就死了，永远叫后世的英雄为此而热泪洒滿衣襟。

② 匡社稷——挽救国家艰难危急的局势，使轉危为安。

人①，有志难酬。为此有意暂归林下，侍奉母亲，以尽为子之道，孩儿不告而行，还望母亲恕罪。

岳 母 哦！（撕边一击）儿要回家奉母行孝么？

岳 飞 正是。

岳 母 我儿你此言差矣！（大锣五击）自古道：君辱臣死，亲玷子亡②。如今二圣蒙塵③，国家危急，儿既已出仕朝廷，就該捨命勤王④，以身报国。今乃以杜充一人之故，灰心墮志，躊躇不前，难道这就是你周老恩师的教誨？（大锣一击）宗老元帅的遺言？（大锣一击）忠孝本无二道，你既不能尽忠，却又怎的尽孝？儿啊！你，你，你辜負为娘一片苦心哪！（唱二黄原板）

鵬举儿听为娘把话来論，

休忘了为娘我教養苦心。

儿应当为国家忠心効命，

莫等閑辜負了年少光阴。

那杜充虽无知儿且耐性，

常言道（这）大丈夫权衡輕重⑤、能屈能伸，

① 所事非人——所事侍的并不是与自己志同道合的人。

② 君辱臣死，亲玷子亡——君王受到耻辱，臣子就該死；父母受到玷污，兒子就該亡。

③ 蒙塵——皇帝遭難流亡在外。

④ 捨命勤王——君王有難，不惜生命地去赴救。

⑤ 权衡輕重——权衡，本指秤。后引申为衡量比較。这里是分清輕重，即明辨大是大非的意思。

方不愧有为之人。

岳 飞 (接唱)

儿指望搗黄龙开怀痛飲，
又誰知那杜充一意孤行。
儿空怀报国志无法効命，
倒不如侍奉娘亲終老山林。

岳 母 (接唱)

儿說道志难償无从効命，
豈不知小不忍大謀难成。
既然是有志向黄龙痛飲，
怎能够为一人你墮志灰心，全不想一髮千
鈞①！

我的儿要分清国仇私恨，

儿啊！(单槌大鑼散板凤点头，接唱二黄散板)

公与私国与家儿要分清。

岳 飞 (八打仓，亮弦)呀！(起立，双槌大鑼凤点头，唱二黄散板)

老娘亲严教訓大义凛凛②，(大鑼一击)
怎能够为一人墮志灰心。(大鑼一击)
从遺命遵母訓心志拿定，(大鑼一击)

① 一髮千鈞——鈞，三十斤。一根頭髮吊着千斤的重物，比喻非常危急。

② 大义凛凛——光明正大，令人敬畏的样子。

娘子！（双槌大鑼凤点头，接唱散板）

奉高堂教儿女你要多多地費心。

李 氏 相公啊！（双槌大鑼凤点头，唱二黄散板）

尊相公免叮嚀寬心放定，（大鑼一击）

家中事有为妻一力担承。

岳 飞 好啊！（双槌大鑼凤点头，唱二黄散板）

娘子賢德实可敬，（大鑼一击）

奉亲教子你担承。（大鑼一击）

辞別老母出家門，（仓匝匝）

岳 母 我儿轉来！

岳 飞 （双槌大鑼凤点头，接唱）

母亲有話請叮嚀。（大鑼住头）

母亲还有何言語囑咐孩儿？

岳 母 儿啊，急急忙忙意欲何往？

岳 飞 孩儿听得母亲一番教訓，深知归家非是，故尔急想回营。

岳 母 儿既已知过，又何必如此性急，为娘还有言語囑咐。

岳 飞 母亲請講。

岳 母 我儿此去，必多險阻，如今刀兵四起，心志若不坚如鐵石，焉能为国尽忠，名标青史^①。为娘风烛殘

① 名标青史——古人用竹簡記事，名“削青”，所以称史书为青史。名标青史，就是在史书上留名。

年，焉能跟儿一世，因此有意在儿背上刺字，使儿永
· 記娘言。这一生一世长怀报国之心，为娘縱死，也含
笑九泉^①了。

岳 飞 孩儿情願受教。

岳 母 好，媳妇看笔硯伺候！

李 氏 是。

岳 母 (大鑼导板头，唱西皮导板)

叫鵬举站草堂听娘言講：(慢長錘，接唱西皮
快三眼)

好男儿理应当天下名揚。

想为娘二十載教儿成长，

惟望你怀大义扶保家邦。

怕的是我的儿难坚志向，

因此上刺字永記在心旁。

叫媳妇取笔硯儿寬衣跪在堂上！

岳 飞 是。

[長錘，李氏取笔硯，長錘切住。

李 氏 笔硯到。

岳 母 (大鑼夺头，接唱原板)

提羊毫撫儿背細看端詳，

励节操秉精忠作人榜样，

① 九泉——地下。

勤王命誓报国方为栋梁。

我这里把四字書写停当，（取金簪，手震，迟疑。散板長錘，接唱西皮散板）

持金簪不由我手顫心慌。（大鑼一击）

血肉軀原本是娘生娘养，（大鑼一击）

为娘的怎忍得将儿肤髮伤！（仓匝匝，单槌大鑼散板凤点头，接唱）

无奈何咬牙关把字刺上。

〔岳母刺字，岳飞身躯微震。大鑼一击。〕

岳 母 儿啊，莫非刺重了么？

岳 飞 这……母亲还未曾刺下，怎說重了；母亲不必忧虑，就請速速賜訓。

岳 母 （緊錘，唱西皮快板）

含悲忍泪狠心腸。

一笔一划刺背上，

刺在儿背娘心伤。

我的儿忍痛无話講，

点点血墨染衣裳。

刺罢了四字我精神恍，

〔乱錘，轉散板長錘。〕

李 氏 母亲，仔細了！

〔岳母向李氏索手帛，拭岳飞背后，諦視，点头微笑，旋拭泪。〕

岳 母 (接唱散板)

精忠报国語重心长。(大鑼住头)

岳 飞 母亲为儿刺字，多有劳累。

岳 母 我儿你也多受痛楚了。

岳 飞 請問母亲刺訓何字？

岳 母 精忠报国。

岳 飞 哦，(大鑼一击)精忠报国。

岳 母 正是。

岳 飞 謝母亲！(大鑼归位，念)

母亲刺訓在堂前，

針針字字記心間；(小鑼二击)

从今杀敌无他念，

精忠报国标凌烟。(紧錘，唱西皮快板)

母亲刺字記心上，

男儿立志在疆場①。

誓把那金人俱扫蕩，

我定要迎二聖重整家邦。

奏凱归，山河壯，

天下承平乐安康。

精忠报国永不忘，

落得个凌烟閣上万載名揚！

① 疆場——戰場。

〔岳飞拜岳母。

岳 母 (笑) 哈哈……! (双鑼大鑼凤点头, 唱散板)

我的儿說此話真有志量,

从今后(大鑼一击)当奋勉为国爭光。(大鑼

住头, 望, 小鑼一击)

儿啊, 今日天色已晚, 閣家团聚一宵, 明日再回大营。

岳 飞 遵命。

岳 母 媳妇后堂安排酒飯, 閣家欢叙。正是:(大鑼住头, 念)

今日刺字在草堂。

岳 飞 (念) 精忠报国記心旁。

李 氏 (念) 刻骨銘心遵母訓。

岳 飞 (念) 不灭金人不还乡。

岳 母 好个“不灭金人不还乡”! 鵬举, 媳妇, 来呀!
(笑) 哈哈……!

〔奏噴呐曲牌【尾声】, 大鑼圓場, 同下。

——劇 終